



# La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DÍAS 10 Y 25 DE CADA MES

Con Aprobación Eclesiástica

Dirección, Redacción y Admón.

Banapá (Fernando Poo).

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN para el AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre. PAGO ADELANTADO. Número arasado: una pta.

Se admiten ANUNCIOS á 0'25 ptas. la línea. Item **Comunicados y Esquelas mortuorias** á precios convencionales. Es condición indispensable que se nos remita cuatro días antes, por lo menos. Dirija toda la correspondencia al Director:

Rdo. Padre Marcos Ajuria

## RECOMENDAMOS

**El Iris de Paz** Semanario ilustrado. Buen Suceso 18. Madrid.  
**Ilustración del Clero** Revista profesional. Buen Suceso 18. Madrid.  
**La Estrella de Andacollo** Semanario chileno ilustrado. Gálvez 772. Santiago.  
**La Esperanza** Revista mejicana, ilustrada. Estampa de Jesús Maria n. 15. Méjico D. F.  
**Ave María** Semanario brasileño ilustrado. Caixa postal 615. São Paulo.

## Zapatos bien caros

(EPISODIO HISTORICO).

En un día lluvioso entró en la tienda de un humilde zapatero de Toledo, un desaharrado estudiante, y dijo al artesano:

—Maestro, buenos días; ved mis zapatos: ¿os parecen buenos para andar por el lodo?

—Malos, en verdad están; se os ven los pies como si fueseis descalzo.

—Pues tomadme medida y hacedme otros.

—Sea, en buena hora.

—¿Cuándo vendré por ellos?

—Pasados tres días.

—No faltaré.

Pasado el plazo se presentó puntualmente, se probó los zapatos y dijo:—Muy bien, Maestro; os doy mil gracias, y os pagaré los zapatos cuando sea Arzobispo de Toledo.

—Largo es el plazo—dijo el zapatero; pero no con moneda solamente se puede hacer caridad: llevaos la obra, que os la regalo: y ojalá que no necesitéis más regalos; pero si así no fuera, volved á mí.

No hay para qué decir si el estudiante quedaría agradecido al honrado y benéfico menestral.

Transcurrieron los años; el zapatero se hizo tan anciano, que ya no trabajaba y vivía pobremente.

Una mañana se presentó en la antigua zapatería, un canónigo, y dirigiéndose al zapatero le mandó de orden del Excelentísimo Arzobispo, le siguiese al palacio arzobispal. Asombrado el pobre artesano, porque en aquellos tiempos el Arzobispo era objeto, como siempre debe ser, de gran respeto y especialmente para una persona de tan inferior condición, comenzó á temblar.

El canónigo le animó y ambos abandonaron la tienda. Apenas se presentó el zapatero, díjole el Arzobispo:—Querido Maestro; empezaré por daros un abrazo en testimonio de mi gratitud, y después os pagaré una deuda ha largo tiempo contraída.

El pobre zapatero, confuso con la honra recibida, apenas comprendía lo que escuchaba; pero el Arzobispo continuó diciendo:—Prometí pagaros un par de zapatos cuando fuese Arzobispo de Toledo; y aun cuando vuestra caridad me los regaló, quiero recompensar vuestra cristiana generosidad. Una buena acción jamás se pierde.

Diciendo así, tomó un bolsillo que preparado tenía, y se lo entregó diciendo:—He aquí el precio de los zapatos (cincuenta onzas de oro contenía el bolsillo). Ahora, pedidme una gracia, sea cual fuere: si está en mi poder, concedida la tenéis; si no iré á la corte y la obtendré, no lo dudq, del Monarca.

Llorando sinceramente el zapatero, exclamó:—La cantidad que Vuestra Eminencia me regala sobra mucho para lo que me puede restar de vida: sólo deseo, que á mi muerte no queden abandonadas dos hijas que tengo mozas ya.

—Veréis realizado muy pronto vuestro deseo.

—Dios os bendiga, Señor.

El Arzobispo cum plió inmediatamente su palabra, fundando el Colegio de Doncellas Nobles, cuyas dos primeras colegialas fueron las hijas del zapatero, á quienes el Cardenal sacó ejecutoria de nobleza.

El Colegio subsiste todavía.

El Arzobispo fué el célebre Cardenal Siliceo.

A la entrada de la rica capilla del sagrario, verdadera joya de la catedral de Toledo, junto á otros epitafios de Arzobispos, que ostentan los dictados de los que allí yacen, se ve una plancha de metal que dice:

*Hic jacet pulvis, cinis et nihil.*

Aquí yace polvo, ceniza y nada.

Cuentan que aquélla es la sepultura del referido Cardenal, que dejó escrito ese epitafio con orden expresa de que no se le pusiese otro.

Ignoramos si este detalle es cierto: todo lo demás que hemos referido está fuera de duda.

No estaban en los tiempos antiguos excluidos de los elevados puestos los que eran pobres, y de esta verdad pudiéramos citar muchísimos ejemplos; pero, si era preciso entonces, tener virtud, talento é instrucción.

Haz bien, y no mires á quien.

## ESPAÑA

Cabe tu sombra vi por vez primera

¡Oh! mi bendita Patria idolatrada,

La luz que el sol mi frente inmaculada

Envió á besar desde lejana esfera:

Te vi cual amenísima pradera,

De ríos caudalosos circundada,

Cubierta con verdor de primavera:

Brotaron en tu suelo hermosas flores,

Que en alas de tu amor se marchitaron,

Y al orbe con su vista recrearon:

Y vi en tu cielo de cien mil fulgores,

Cual pléyade de estrellas refulgentes,

«Héroes, santos, sabios eminentes»

Agapito Ajuria, C. M., F. †

## MARRUECOS.

*Lo que cuesta la guerra*

Se ha presentado á la Cámara francesa el informe de la Comisión de presupuestos para las operaciones militares de Marruecos.

La parte más curiosa es el detalle de los gastos ocasionados y las pérdidas en campaña.

Aquéllos se elevan á 16.121.425 francos, de los cuales 10.604.107 corresponden al ejercicio de 1907, y 5.517.258, al de 1908.

Son créditos que constituyen sólo un suplemento, por cuanto los gastos ordinarios de entretenimiento de las tropas destacadas en Uxda y Casablanca se cargan al presupuesto ordinario de guerra.

Las fuerzas francesas en Marruecos han aumentado. En Agosto de 1907 había en Casablanca 4.000 hombres y 872 caballos y mulas para los servicios. En Septiembre eran ya 6.300 hombres y 1.170 cabezas de ganado.

Al relevar en Enero de 1908 el general Amade al general Drude, recibió nuevos refuerzos, un efectivo de 8.400 hombres y 2.218 caballos, y á fines de Febrero subió á 10.000 y á 4.000 caballos y mulos.

Nuevo contingente que habrá llegado ya, hace ascender el cuerpo expedicionario á 14.000 hombres, 16 cañones de campaña, 6 de montaña, 20 ametralladoras y 4.640 caballos.

© FONDO CLARETIANO

Las pérdidas en hombres se elevan hasta el 8 de Marzo á 99 muertos, de ellos nueve oficiales, 311 heridos, 19 oficiales entre ellos. La marina ha tenido 13 muertos y 14 heridos y la pérdida del vapor «Nive».

El informe concluye afirmando que Francia cobrará del imperio marroquí, y con creces, los gastos de esta guerra, y es posible que lo consiga; lo que no se sabe es el cómo.

## GRANDEZAS HUMANAS

Napoleón

(Soneto)

Temístocles valiente y aguerrido,  
Mi espíritu á tu nombre se conmueve;  
Gran coloso del siglo diecinueve,  
Al colmo de la gloria has ascendido.

Cayó el orbe á tus plantas derruido;  
Ya nadie contra tí, nadie se atreve;  
Con táctica feroz, cual paja leve,  
Imperios y naciones has hundido.

Hiciste de sus tronos escalones;  
Luchaste con los bélicos leones;  
Las águilas te dieron mil victorias.

Tu vida es toda de grandezas llena:  
Mas, ¡ay! que fué el ocaso de tus glorias  
El misero peñón de Santa Elena.

Agapito Ajuria, C. M. F. †

## EL VEGETARISMO Y LA MEDICINA

Los partidarios del régimen vegetariano no andan del todo descaminados, pues el reino vegetal es riquísimo en elementos curativos, constituyendo un verdadero arsenal de medicamentos económicos, en donde los aficionados á medicarse pueden encontrar remedio para toda clase de dolencias.

Copiándolo de un periódico médico, vamos á continuación á facilitar el medio de curarse con facilidad y poco dinero.

Con las cebollas, nabos, repollo, coliflor, berros y rábanos picantes, puede administrarse azufre que con tantas aplicaciones cuenta.

Con las patatas, sales de potasa.

Con las habichuelas y lentajas, hierro.

Con los berros, aceite, yodo, hierro, fosfatos y otras sales.

Con las espinacas, sal de potasa y hierro. Los especialistas en alimentos, estiman que éste es el más precioso de los vegetales.

El repollo, la coliflor y las espinacas son beneficiosas para las personas anémicas.

Los tomates estimulan la acción saludable del hígado.

Los espárragos, son provechosos á los riñones.

El apio sirve para el reumatismo, las neuralgias, y tiene propiedades emenagogas.

La zanahoria forma sangre y embellece el cutis.

La remolacha y los nabos purifican la sangre y abren el apetito.

La lechuga es buena para los nervios cansados.

El perejil, la mostaza, la bellorita y el diente de león, limpian la sangre y regulan el sistema.

Y por fin, las acelgas, hacen el efecto de un ligero laxante.

Véase, pues, sintetizado todo un tratado terapéutico.

Con eso y no probar la carne, ó tomar muy poca y tan sólo al mediodía, los reumáticos, gotosos, escleroarteriosos, obesos y cardíacos, se podrían evitar gran número de enfermedades y los consiguientes gastos de médicos y farmacéuticos.

Doctor Huerdan.

## CURIOSIDADES

### VERDADES DE SABIO

El sabio y astrónomo Punk iba de excursión; al hallarse á mitad de camino decidió entrar en una posada para descansar un rato y así lo hizo; después de descansar iba á marcharse y el hostelero le dijo:

—Señor, no se marche V., porque vamos á tener lluvia dentro de poco.

—Os equivocáis, repuso el sabio; yo os aseguro que no lloverá; y se marchó.

Al cabo de un rato empezó á llover á cántaros; empapado y chorreando regresó el sabio Punk por no poder continuar su camino y sumamente corrido dijo al hostelero:

—Hombre, hombre, habéis tenido razón, y ¿cómo lo sabíais?

—Pues muy sencillo, señor: aquí tengo un calendario del sabio Punk que siempre sale al revés de lo que afirma, y hoy señalaba buen tiempo!...

### Movimiento naval.

El «Lloyd Register» relativo al año 1907 á 1908 encierra las siguientes informaciones sobre la marina mercante de las diversas naciones.

Se calcula el tonelaje actual del mundo en 39.438, 917 toneladas, el cual comparado con el de 1906 á 1907 que fué de 37.554.017 da un aumento de 1.884.000 toneladas.

Los barcos de más de 100 toneladas son 20.746 de vapor con un tonelaje de 33.669.881 toneladas y 9.475 de vela con un tonelaje de 5.467.100 toneladas. El año último el tonelaje de los vapores aumentó en 2.200 t. y el de los veleros disminuyendo en 340.000.

### Españoles premiados.

Según el catálogo de premios publicados por la Universidad Gregoriana, los estudiantes españoles están de enhorabuena. En Teología fueron 55 los premiados: de ellos, 23 españoles, 5 franceses, 4 belgas, 2 escoceses, 2 americanos, 1 portugués, 1 inglés; los demás italianos.—En Derecho Canónico, 9 premiados: 8 españoles, y 1 americano.—En Filología, 56 premiados: 25 españoles, 5 portugueses, 4 americanos, 2 franceses, 2 escoceses, 1 inglés, y 1 polaco; los demás italianos.—Premiados en las tres Facultades 120; de ellos, 56 españoles.

En las oposiciones á la cátedra de Derecho sacó la primera nota el joven sacerdote español R. P. Felipe Maroto, Misionero Hijo del Inmaculado Corazón de María. Al ser presentada la terna á Su Santidad Pío X, alguien observó que, siendo extranjero el referido Misionero, sería preferible encomendar á otro dicha cátedra; mas el Santo Padre replicó prontamente: ¿no lo ha ganado? Pues entónces, désele no más. Y así se hizo.

#### CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

*Basilé*—D. V. O. abonada suscrip. fin Noviembre.  
*Lorgá (Kameronas)*—D. B. G. M. Se le han mandado á su tiempo los números; no sabemos por qué no llegan á su poder.

*Sierra—Leona*—D. J. N. Se le han mandado los números á su tiempo, no sabemos por qué no llegan á su poder.

## PEDIDO

### Vinos y Cognacs

del Marquès del Real Tesoro

Único Agente **E. H. Moritz**

**Fernando Poo**

## ROMERO Y COMPAÑIA

### Factoría Los Mangos

Importadores de artículos nacionales y extranjeros.

Exportadores de cacao y demás frutos del país.

Se vende hortaliza.

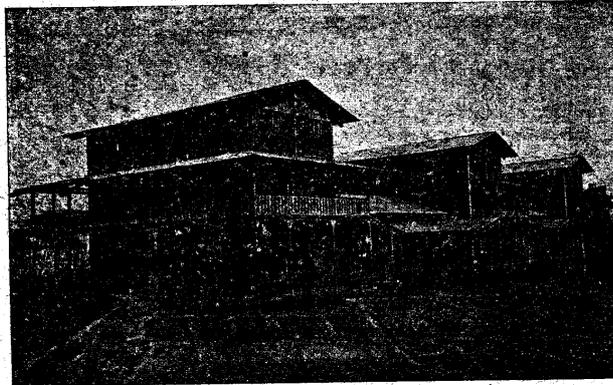
**Santa Isabel Fernando Poo.**

## RIBAS Y PRADELL

Sociedad Española de construcciones

De **HIERRO Y MADERA.**

Talleres mecánicos de aserrar, labrar, machiembalar y moldurar maderas.



Única casa que en poco tiempo ha construido **54** edificios de importancia, entre ellos **21** precisamente

**PARA ESTA ISLA**

Únicos representantes

**Gerónimo López é hijo**

**J. SILENIO MONTANOS**

**CALLE GRAL. PAZ 867  
TUCUMAN (República Argentina)**

Desea recibir **SELLOS** de correo de Fernando Poo, Sierra Leona y otras Colonias del África Occidental.

En cambio ofrece **SELLOS** de correo de Argentina y Sud América

Banque Imprenta de los Misioneros.

© **FONDO CLARETIANO**

# LA GUINEA ESPAÑOLA

**SUMARIO.** *Texto:* La primera procesión del Corpus en Fernando Poo.—Armas y alcoholes en África.—Correspondencia.—El Jubileo Sacerdotal de S.S. Pio X, por M.F.—*Boletín Oficial.*—La fiesta del árbol en África, por F.O.—Revista de África.—Noticias de nuestra Colonia.—*Cubiertas:* Zapatos bien caros.—España.—*Marineros:*—Lo que cuesta la guerra.—El vegetalismo y la Medicina.—Grandezas humanas.—Curiosidades.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

## LA PRIMERA PROCESION DEL CORPUS EN FERNANDO POO

Ya que dentro de breves días vamos á celebrar la fiesta del Corpus Christi, bueno será que volvamos los ojos atrás para que veamos cómo celebraron esta gran solemnidad nuestros antepasados.

He aquí como el primer Prefecto Apostólico de Fernando Poo Rmo.D. Miguel Martínez describe la primera procesión del Corpus que se celebró en nuestra Isla (1856).

Aunque habilitada la capilla provisional desde los primeros días después de nuestra llegada, é inaugurado en ella el culto católico desde el día del *Sanctissimum Corpus Christi*, teníamos todavía una gran deuda con S. D. M.: no habíamos hecho aún la procesión del *Corpus*, ni habíamos dado solemne posesión de la isla á nuestro Jesús Sacramentado. Yo tenía grandes deseos de hacerlo; pero me enfriaba el considerar que ya, habiendo marchado á su destino tres de los sacerdotes y gran parte de los seglares de la misión, no quedábamos sino dos presbíteros y algunos catequistas y artesanos, y esto era poca cosa para hacer la procesión con la solemnidad que convenía á vista de un pueblo muy preocupado contra nosotros y nuestro culto; sin embargo yo me prometía mucho de un acto como éste, y ya determiné no diferirlo más allá del domingo 6, en que celebrábamos el oficio de la Purísima Sangre. Quiso Dios darnos el consuelo de que el sábado 5 fondease en la bahía el bergantín de guerra francés llamado *Victor* (1) En él venía un misionero francés; pasé, apenas lo supe, á bordo con el objeto de ofrecerle nuestros pobres servicios, que se dignó aceptar, y con la buenas noticias que me dió de su comandante, volví á bordo aquella tarde para convidarle á que asistiese, juntamente con nuestro Gobernador, á la procesión del día siguiente. Ofreció asistir con toda la oficialidad, enviando además competente número de jóvenes para que sirviesen de acólitos y monaguillos, y también como unos cincuenta individuos de la tripulación, todos uniformados. Como muestra de agradecimiento, ofrecí al comandante que apenas saliese la procesión de las verjas me encaminaría con el Santísimo á la

(1) De este vapor tenía yo las mejores noticias, pues había leído en los *Anales de Africa*, número correspondiente al 30 de Junio de 1855, la carta del Prefecto Apostólico de Madagascar, en la cual refiere lo mucho que el *Victor* había hecho en los años 53 y 54 en obsequio de aquella misión.

orilla del mar, y daría la bendición al bergantín y resto de la tripulación que en él hubiese. El sábado por la tarde se repicaron en grande las tres campanitas de nuestro campanario; á la mañana siguiente el cielo nos manifestó un azulado limpio, que era una garantía de que suspendería por algunas horas los raudales de agua que diariamente arrojaba sobre nuestras cabezas: así fué en efecto, no llovió en todo el día 6, cosa que no tenía ejemplar desde que por el mes de Abril había comenzado la temporada de lluvias.

Las once de la mañana era la hora convenida con el Sr. Gobernador para verificar la procesión; y si llovía á dicha hora, la hubiéramos diferido para las cuatro, cinco ó seis de la tarde. A las diez cantamos solemne Misa mayor, y concluida, ya teníamos á la puerta los de la tripulación, y luego se presentó nuestro Gobernador con el Sr. Comandante y oficialidad del bergantín, y la procesión se formó según las órdenes que de antemano tenía yo dadas á nuestro maestro de ceremonias, el catequista D. Plácido Gascón. Nosotros habíamos colgado la barandilla y escalera de nuestra casa con telas azuladas ondeadas de blanco; lo que daba á la fachada una bonita apariencia, que agradó á nuestros huéspedes.

La procesión llevaba este orden. Precedía la cruz, llevada por un catequista con alba, y acompañada de ciriales que llevaban á sus lados dos jóvenes de la tripulación con sotanas encarnadas y roquetes; seguía el estandarte de la Santísima Virgen, llevado por un niño de la tripulación, á quien acompañaban otros cuatro, cada uno con una cinta de las que colgaban del estandarte; estos cinco iban vestidos con túnicas blancas. Seguían en dos filas los cincuenta soldados, todos con sus velas encendidas; tras éstos venían los artistas de la Misión con sus túnicas azules y velas en la mano; luego los catequistas con sotana y sobrepelliz, los dos turiferarios, y después yo con el Santísimo, y á mi lado los diáconos, todos debajo del pálido (1), cuyas varas llevaban cuatro militares. Cerraba la procesión el Gobernador y el Comandante acompañados de sus oficiales.

Frente de la verja de nuestra casa é iglesia, y á distancia como de diez varas, está el mar, y allí me dirigí inmediatamente para bendecir al bergantín y su gente. Este contestó con 21 cañonazos, que dieron

(1) El pálido le formaba el pabellón que era de la cama de Carlos IV; S. M. me lo había dado con otras colgaduras antiguas de palacio que nos vinieron muy bien para adornar nuestra capilla.

al acto ruidoso y majestad. El uno sirvió para atraer á todos los negros de Santa Isabel, que al oír un cañoneo nunca oído dejaron sus casas, corrieron hacia el mar y se hallaron con nuestra procesión, y la otra para conciliar al culto católico respeto y veneración.

Esta solemnidad nos fué de tanto provecho, que yo no vacilaré en decir que si los muros de la rebelde Jericó cayeron cuando se llevó la Arca Santa en redor de la ciudad (*circuivit arca Domini civitatem...muri illico corruerunt. Josué, cap. 6, v. 11 y 20*), así también, con llevar nosotros el Santísimo Sacramento en derredor de casa conseguimos que comenzasen á desaparecer los muros de antipatías y preocupaciones que nos tenían como incomunicados con nuestros queridos isleños.

Este relato de la primera procesión del Corpus nos manifiesta el origen de la expresiva ceremonia, que aun hoy día está en uso, de bendecir el mar con el Smo. Sacramento.

## Armas y Alcoholes

### en AFRICA

Importantísima es la carta que sobre tan interesante asunto ha escrito el Gobernador General de la Colonia alemana de Camerones la gremio de comerciantes del Africa Occidental residentes en Hamburgo.

No podemos resistirnos al impulso de transcribirla, tanto más, cuanto que la experiencia de lo pasado y lo que actualmente está sucediendo en nuestra colonia guineense nos dan la razón completa de lo fundadas que eran las apreciaciones que otras veces hemos transmitido desde estas mismas columnas á los lectores de *La Guinea Española*. Dice así:

«Observaciones hechas por mí mismo en los diferentes distritos y especialmente en el sur de nuestra colonia (Kamerun) me han llevado al convencimiento de que es absolutamente imposible permitir la venta de armas y municiones sobre todo en las condiciones políticas en que nos encontramos. Por esto me opondré por todos los medios que estén á mi alcance al contrabando de armas y municiones que se viene practicando por aquí.

Además en el curso de mi viaje por el sur llegué á persuadirme de la imposibilidad absoluta de dejar en pie las actuales condiciones que regulan el transporte de las mercaderías. Desde Kribi á Yaundé transitan millares de negociantes constituyendo las mujeres y niños la tercera parte de los cargadores. A esto es debido el que se vayan despoblando multitud de pueblos y aldeas.

Los esfuerzos de los jefes de distritos y estaciones, la distribución de semillas y otras medidas adoptadas para dar incremento á los cultivos indígenas, no darán resultado alguno mientras exista el abuso de las bebidas alcohólicas.

La afirmación de que no existen escuelas agrícolas en los lugares principales de los distritos y estaciones

comerciales es falsa. Excepción hecha de Kribi donde el suelo es estéril, continuamente se han hecho ensayos de cultivo. Pero es inútil convencer al negro que cultive arroz, maíz y otros cereales mientras halle las puertas de las factorías abiertas para hacer provisiones de alcohol.

Cualquiera que recorra el sur de nuestra colonia, si no quiere cerrar los ojos, se queda horrorizado ante el enorme consumo de alcohol que allí se hace. Y es precisamente porque se pagan con alcohol los trabajos que hace el indígena y que yo no me puedo decidir á provocar una modificación en el decreto de 17 de abril de 1907 que manda hacer el pago á los indígenas precisamente en metálico.

Mientras no venga una prohibición general que ponga coto á la importación de alcoholes en el Africa occidental (medida á que se adhieren todos los representantes de las casas de Kribi) es necesario impedir desde ahora y por todos los medios el contrabando y el consumo exagerado de alcohol, verdadera plaga moral y física que contamina al pueblo africano».

Esta carta tan sencilla, tan ingenua, tan patriótica y tan autorizada, dada la personalidad de quien procede, nos sugiere multitud de comentarios para nuestra Colonia. Es una lección que no debe olvidarse.

Recordemos nada más que son vecinos á nosotros los que así hablan sobre el tráfico de armas y alcoholes, y que nuestras condiciones políticas son muy inferiores á las suyas en lo tocante á la dominación efectiva de nuestros territorios, á las vías de comunicación, á las defensas, etc. La verdad es que nuestra soberanía real en el continente no llega más allá de las playas y por tanto sería muy fácil que recorrieran el interior de aquel territorio muchedumbre de traficantes, indígenas sobre todo, puestos al servicio de casas extranjeras, todos los cuales podrían impunemente verificar el contrabando que bien les pareciera. Extrañan muchos el que nuestros indígenas continentales tengan armas casi todos, lo cual da pie á que de vez en cuando ocurra algún suceso desagradable. No es creíble que todas traigan su origen de las factorías costeras donde se ejerce la vigilancia posible hoy día. Por tanto, en el continente y no en Fernando Poo, precisa que, á imitación del Gobierno de Kamerun, se vigile más y más el contrabando de armas, tanto más, cuanto que, estando prohibido y vigilado en nuestras colonias vecinas, el desmedido afán de lucro y el antiespañolismo (permitásenos la palabra) de algunos extranjeros pueden contribuir á que busquen en nuestros territorios salida para ciertos productos cuya expendición está prohibida en los suyos.

Tampoco tendría nada de extraño que, vigilada en Kamerun la cuestión de cargadores, se tratara de buscarlos en nuestras posesiones continentales con no pequeño perjuicio para nuestros intereses nacionales.

Nada añadiremos á lo que en otras ocasiones hemos dicho sobre la recluta de alcoholes, sino es amén á cuantas medidas se han adoptado ya y se adopten en lo por venir contra esa «plaga moral y física que contamina al pueblo africano». Porque, digase lo que se quiera, es lo cierto que una de las causas que más han contribuido al decrecimiento de la población indígena de Fernando Poo ha sido el alcoholismo.

## CORRESPONDENCIA

Basilé 26 de Mayo de 1908.

Aprovechando mi estancia en este sanatorio voy á comunicarle algunas noticias del mismo, interesantes por afectar á Basilé que es en las presentes circunstancias el único punto aprovechado para restaurar la salud el europeo.

Aquí la fresca brisa que corre constantemente, la abundante lluvia que purifica la atmósfera y la refresca, las exquisitas abundantes aguas que deslizándose por un lecho de piedras enormes por cuya pendiente y desigualdad se forman innumerables saltos y cascaditas favorecen la conservación de los elementos ferruginosos en las mismas y evitan el desarrollo de miasmas, todo contribuye á la oxigenación, pureza y refresco de la sangre del europeo, disminuyendo por consiguiente en gran parte las fiebres y aumentando las fuerzas y energías de aquél.

Perfecto, me dirá más de uno; convengo en que Basilé es todo lo delicioso que se quiera; pero llueve mucho, y hay mucha humedad; luego tiene que haber reumas y otros achaques propios de lugares excesivamente húmedos.

Que llueve mucho en Basilé no se puede negar, como tampoco el que hay mucha humedad; es una consecuencia legítima; pero la que no lo es tanto, es la última, que esta humedad sea causante de enfermedades, principalmente de reumas.

La humedad de Basilé no es como esas humedades que penetran hasta los huesos, como suele decirse, y algunos mal informados atribuyen á este poblado: aun en las mayores nieblas, en los días más lluviosos siente uno completamente secos los vestidos y en estos días que tanto ha llovido he colocado una caja de cerillas de la marca «Medici» abierta sobre una mesa junto á una ventana abierta todo el día y al llegar la noche se encendían las cerillas sin ninguna dificultad; las paredes están secas á no ser que las toque el agua. Y, sobre todo, hay una razón concluyente: si la humedad de este lugar es causa de reumas, se deduce lógicamente que una de las enfermedades predominantes en los que viven en Basilé tiene que ser el reuma, y precisamente es éste un achaque casi desconocido en Basilé.

No es, pues, tan antihigiénico Basilé por su humedad, aunque exista ésta. Puede, sin embargo, evitarse dicha humedad manteniendo limpios los alrededores del poblado.

Esto lo comprendió muy bien nuestro Exmo. Sr. Gobernador actual quien en su primera visita mandó que se trajese una cuadrilla de trabajadores que desmontaron la parte del antiguo potrero.

¡Lástima que esto no se pueda repetir con frecuencia!

Lo más notable ocurrido desde mi última subida á esta casa-sanatorio y acaecido uno de estos días es la dimisión de su cargo de Delegado del Sr. don Victoriano Calatayud, lo cual ha hecho, ya para acomodarse á las nuevas normas sobre el particular, ya, y sobre todo, para poder atender mejor á los trabajos de su finca y á las necesidades y manteni-

miento desahogado de su numerosa familia. La dimisión del Sr. D. Victoriano no puede menos de ser muy sentida por los amantes del orden; pero los que lo sentirán más, son los indígenas; pues es notorio que D. Victoriano no conocía otro fundamento de justicia que la ley y la conciencia, jamás el color, ni el lucro, ni ningún otro motivo indigno ó rastrero.

Cerca de un año he pasado yo viviendo casi constantemente entre los indígenas de Rebola y pueblos cercanos y puedo asegurar que D. Victoriano era muy querido de los indígenas.

Muchas veces me preguntaron cuándo iría á verlos D. Victoriano, pues lo conocen todos por su nombre, y abrieron el año pasado una trocha desde Basilé hasta Riela «para que pudiera pasar D. Victoriano» como me decían ellos. Para quien conozca al bubi, es muy elocuente este dato.

El nuevo Delegado de Basilé es D. Vicente Oitaben Sargento de la Guardia Civil, Jefe de este puesto militar.

Confiamos que seguirá las sendas de la justicia y equidad como su digno antecesor.

Francisco Onetti, C. M. F.



EL JUBILEO

SACERDOTAL

DE

S. S. PIO X.

Véase el n.º 2 de 25 Enero.

## BOLETIN DEL JUBILEO.

Trasladada la Junta Internacional de Bolonia á Roma, como decíamos anteriormente, trasladóse también su órgano «Il Giubileo Sacerdotale del Sommo Pontifice Pio X.» cuyo primer n.º. (Enero de 1907) comenzaba con una carta del Emmo. Sr. Cardenal Luis Oreglia de San Esteban Decano del Sacro Colegio, Camarlengo de la Santa Iglesia Romana y Protector de la Sociedad de la Juventud Católica Italiana, dirigido al Episcopado Católico recomendando el muy laudable propósito de la indicada Sociedad, de celebrar del modo más digno y solemne el fausto suceso del Jubileo de S. S. el Papa Pio X, y solicitando la cooperación y el apoyo de todos y cada uno de los Obispos del Orbe Católico para este *ofeto* y augurando por ello muy felices resultados, *q* sin duda habrán de contribuir á mitigar los *g*des sinsabores que amargan el corazón de Nro *nto* Padre, por las violencias ejercidas á cara de *er-*ta contra los sagrados derechos de la Sta. *ta* y

© FONDO CLARETIANO

contra su Augusta Persona en estos calamitosos tiempos

— Estampa á continuación otras dos cartas: una del Presidente dimisionario del Comité Internacional establecido en Bolonia, el Conde Juan Acquaderni, en la que expone las causas que motivaron su renuncia de la Presidencia y comunica á los Señores Delegados Nacionales, Diocesanos, etc. el traslado del Comité á Roma, bajo la Dirección del Consejo Superior de la Sociedad de la Juventud Católica Italiana. La otra, del Comendador Pablo Pericoli, Presidente General de la Sociedad Juventud Católica Italiana, por la cual participa, como el Consejo Superior de dicha Sociedad ha tomado la encomienda de organizar el Comité Central y expone los mismos deseos y sentimientos de que el Jubileo de S.S. resulte un acontecimiento grandioso, imponente manifestación de fe y de amor, lazo de unión entre los católicos, como hijos de un Padre común, ferviente amor á la Santa Iglesia, á Jesucristo su divino Fundador y á su Jefe Supremo en la Augusta Persona de S.S. el Papa Pío X, y al propio tiempo procurar que quede perpetuado con una vasta y potente organización de obras encaminadas á la salvación de la humana sociedad y de cada uno de sus miembros, por más que se encuentren en las regiones más apartadas é inhospitalarias del mundo.

— Consignase luego la Constitución del Comité Central, tanto del Honorario, como del Ejecutivo.

Presidente del Comité Honorario: Su Eminencia, el Cardenal Luis Oreglia de S. Esteban, Obispo de Ostia y Velletri, Decano del Sagro Colegio, Camarlengo de la S. I. R. etc.

Presidente del Comité Ejecutivo: Comendador Ab. Pablo Pericoli, Presidente General de la Sociedad de la Juventud Católica Italiana.

— En una Circular del Comité Central Ejecutivo, se consignan algunos nuevos puntos al Programa publicado por el Comité de Bolonia, de los cuales tienen ya noticia nuestros lectores.

— A continuación estampa un notabilísimo Documento, que siento no poder participar hoy á los lectores de «La Guinea» por falta de espacio. Es la Pastoral publicada por Monseñor José Sarto (hoy Pío X) en 1886, con motivo del Jubileo Sacerdotal del Papa León XIII, siendo Obispo de Mantua.

No puedo resistirme á indicar su contenido, por lo menos. Se acerca el Gran Día.— El Papa sufre y el mundo católico se prepara á consolarle.— Cuán sublime es la Autoridad del Papa.— Odio de las sectas y amor de los Católicos para con el Papa.— Agradecimiento al Bienhechor.— Lucha contra el Papado.— Necesidad de la Oración y su eficacia.— Ofrezcamos nuestro óbolo al Padre Santo.— Vayamos á postrarnos á sus pies.— Bendición especial de Dios á los que honran al Papa.— Otro día, *Deo valente*, tendremos el gusto de comunicar íntegro á nuestros lectores tan interesante y monumental Documento.

M. F., C. M. F.

31—V.—908 Santa Isabel (Fernando Poo)

## BOLETIN OFICIAL DE LOS TERRITORIOS ESPAÑOLÉS DEL GOLFO DE GUINEA.

Encabeza el número 9 un Bando del Excmo. Sr. Gobernador Gral. sobre los medios de dotar esta Isla de braceros procedentes de nuestros territorios, principalmente de Bata y Elobey. Después de encarecer la necesidad que á todo hombre incumbe, de trabajar mental ó corporalmente, y la importancia de resolver el problema de braceros en nuestra isla esencialmente agrícola, problema del que dice que hasta ahora no se ha solucionado por no haberse encaminado unánimemente todas las iniciativas, energías y esfuerzos, pasa á disponer lo siguiente: 1°. Que los naturales de esta Isla que á tenor de lo dispuesto anteriormente por S. E. no trabajen en las fincas durante los meses ordenados, lo harán mediante prestación personal en la apertura de trochas y caminos del Estado, durante cuarenta días, sin retribución alguna. 2°. Que bajo ningún concepto se les facilite pólvora ni fusiles de chispa á los Jefes ó Botukos que no hayan procurado concurrir los suyos al trabajo de las fincas. 3°. Que los Subgobernadores de Bata y Elobey hagan comprender á los Jefes de pueblos y tribus la necesidad de facilitar un número prudencial de braceros para trabajar en esta Isla, ya contratándose por uno ó más años, ya por solos los meses de Marzo, Abril y Mayo, Agosto, Septiembre, Octubre y Noviembre. 4°. Los contratos de los predichos se verificarán ante el Curador Colonial interviniendo los Subgobernadores. 5°. Los que deseen trabajar durante los indicados meses lo solicitarán ante los Subgobernadores quienes los remitirán á la primera Autoridad Colonial. 6°. Los que de los indicados distritos quieran venir con sus familias á establecerse en esta Isla, podrán realizarlo, solicitándolo de los Subgobernadores que los transmitirán al Gobierno Gral. y se les señalará el terreno para poblados y finquitas necesarias para la alimentación. 7°. A los Jefes de tribus y pueblos que no fomenten esta emigración no se les proporcionará pólvora de trata ni fusiles de chispa.

En una R. O. del Ministerio de Estado se determina la clase y categoría de pasaje que ha de darse á los funcionarios de la Colonia. Sigue un edicto del Juzgado, un aviso acerca de la vacunación gratuita en el hospital Reina Cristina, cao Director anuncia también un concurso para el suministro de viveres.

El Capitán del Puerto notifica que el 21 de Abril desapareció la boya que marcaba la restinga de Punta Fernanda, por lo que los buques deberán acercarse á la Punta Cristina para tomar el fondeadero.

El Admor. de Hacienda y Aduanas previene que los giros y remesas se harán los días 14 y 29 de cada mes, y el 23 los meses en que sale el «San Francisco».

La Curaduría Colonial publica la estadística mensual de braceros: número de braceros procedentes de Colonias extranjeras, el 1 de Abril, 2.755; ídem llegados á esta Colonia en Abril, 31; total en 31 de Abril, 2.786; ídem pasaportados en igual mes, 51; quedan en 1 de Mayo, 2.735.

La última página está dedicada al resumen de los servicios prestados por la fuerza de la Guardia Colonial durante el mes de Abril.

—El número 10, correspondiente á 15 de Mayo, empieza disponiendo que el Curador Colonial al fallecer un krumán, publique en el *Boletín Oficial* el nombre del fallecido, Colonia de su procedencia, nombre del patrono á cuyo servicio estaba y cantidad del producto de la liquidación. Siguen un edicto del Juzgado, un aviso de la Admón. de Hacienda sobre pago de la contribución industrial y territorial y otro sobre la construcción de facturas de embarque y desembarque, un edicto de la Comandancia de Marina acerca de 15 bultos de planchas de zinc extraídos del fondo de la bahía, dos edictos más del Juzgado, una aclaración de tarifas de Aduanas, faltas de asistencia de la escuela de niñas de Santa Isabel, un estado comparativo de los alumnos concurrentes á la Escuela de niños de Santa Isabel, y por fin una estadística de los alumnos de la misma Escuela de niños de la Capital, á partir del año 1901 inclusive.

M. A. G., C. M. F.

#### LA FIESTA DEL ÁRBOL EN FERNANDO POO

Varias veces ha levantado la voz *La Guinea Española* contra el salvaje capricho de la tala de árboles. Más de una vez ha publicado en sus columnas los escarmientos que han sufrido algunos países vecinos nuestros para que de sus lágrimas tomasen enseñanza los que viven en las frondosas

posesiones españolas del Golfo de Guinea. Tranquila puede estar la primera publicación (constante) de Fernando Poo de no haber faltado en esto á su lema «defender los intereses de la Colonia»; pero como el ejemplo es más eficaz que las palabras, convencido de ello el director de esta Revista, quiso cerrar con broche de oro el simpático mes de la fiesta del árbol que no dudo que tendrá resonancia en los demás Colegios de estas Posesiones.

Terminado el Santo Rosario y la conclusión del mes de Mayo en nuestra iglesita de Banapá á eso de las 4 y 30 ó las 5, salimos los individuos de la comunidad acompañados de los sesenta y cinco colegiales de esta misión, en cuyos semblantes, conversaciones y saltos se echaba de ver la alegría de que rebosaban sus almas esperando impacientes la sorpresa que les iba á dar el R. P. Superior pues no sabían qué era eso de *fiesta del árbol*.

Nos dirigimos al lugar donde se está levantando la nueva casa que ha de sustituir á la carcomida que habitamos actualmente: el camino es corto; pero la lluvia torrencial que descargó sobre nosotros lo hizo algo embarazoso y además *azuló* en parte la fiesta aunque no logró impedirlo. En el lugar que se destinará á plaza del colegio se había hecho un hoyo donde se iba á colocar una hermosa plantita del *árbol de Sombra*. No puedo dar aquí sus notas fitológicas siendo un árbol desconocido en nuestras posesiones. Su principal cualidad la indica su nombre «árbol de Sombra.» *Fernando Onetti, C.M.F.*

Continuará

- 52 -

Tan grande es el nido como el pájaro.  
*E simbelo n' e robo ha pei; ó topei.* (S. C.).  
 Pl. *O tonodi l'a bubo topei.* (N. y S. C.).  
*O toñodi la'but'o babei; ó to bie.* (C.).

El comparativo de semejanza tradúcese por *juan*, *jan* en el N.; en C. por *fuañ*; en S. C. por *oñi*.

N. B. En (S. C.) el *oñi* procede de *o oná* semejar.

Ejemplo: Tu cara se parece á la luna.  
*O bosoo bo- jan l' e rea.* (N).  
*O mosoo mo- fuañ l' e elebbo* (C.).  
*O mosomua oñi n' o molembo.* (S. C.)  
 Tu nariz es semejante á mi barba.  
*O molumbomua mo oñi n' e seluñi* (S. C.).  
 Pl. *E melumbomua m' oñi n' e bisluñi* (id).

Observación: En algunos puntos del S. traducen el *como* por *e* en ambos comparativos de igualdad y de semejanza, notando que en el de semejanza se ha de expresar el *oñi*.

Ejemplo: *E relo e ribalo sé ribuku. A me' o me mabalo se mabuku.*

Luis es tan blanco como Manuel.  
*Luis e mabalo se Manuel.*

Felipe es tan malo como Antonio.  
*Felipe è mobé se Antonio*

- 49 -

#### LEC. VII - Grados del Comparativo

Son tales porque comparando aumentan, igualan ó disminuyen la noción de un nombre. Se dividen en comparativos de superioridad, igualdad, é inferioridad.

##### I. De Superioridad.

El más del español se traduce por *lo* en toda la Isla; y el *que* por *la* ó *l'*; en S. C. *na* ó *n*. Ej.  
 La casa es más grande que la ventana.  
*Enchobo e lo kotte l' o buinta.* (N.)  
*E nchobo e lo kotte n' o buinda.* (S. C.)  
 N. B. Este modo es general en toda la isla.  
 Otro modo hay propio solamente del N. y de S. C. (El mismo ejemplo)  
*E nchobo ke kotte l' o buinta.* (N.)  
*E nchobo ke kotte n' o buinda* S. C.

##### Explicación de estos dos modos:

1ª. Si el nombre comienza por vocal, en el singular, ó por invariable en ambos números, tras del nombre que se compara, va su propio artículo, solo, si se hace por el primer modo; y precedido de una *k*, si por el segundo.

© FONDO CLARETIANO

## Revista de Africa

**PROGRESO COLONIAL.** Según dice el *Deutsche Kolonial Zeitung*, el ministro de las colonias alemanas Mr. Dernburg que las visitó no ha mucho, ha declarado en un discurso que el comercio general en las colonias africanas se desarrolló en 1905 á 1906, del modo siguiente:

En las colonias portuguesas, 0'92 por 100; en las francesas, 1'55 por 100; en las inglesas, 4'03 por 100; en el Estado Libre del Congo, 12'77 por 100; en las alemanas, 24'2 por 100.

Desde 1902 á 1906 el término medio por año ha sido; en las colonias inglesas, 1'13 por 100; en las francesas, 5'22 por 100; en las alemanas 19'76 por 100.

En Camerones el comercio general aumentó en el primer semestre de 1907 en un 20 por 100 contra igual período de 1906.

**ANGOLA.** Va á instalarse el nuevo jardín experimental algodnero creado no ha mucho por el Gobernador Gral. de Angola.

El jefe de la comisión de estudios botánicos ha descubierto en los bosques de Cuacuaco una nueva planta de la que puede extraerse un producto semejante á la gutapercha.

—El vencedor de Cuamato, capitán Rosadas, volverá á encargarse del gobierno de Huilla.

—En Mossamedes prosiguen los trabajos del ferrocarril: el terraplén llegaba ya en enero último, hasta

el kilómetro 107 ó sea la mitad del trayecto desde Mossamedes á Lubango término de la línea.

—Uno de los problemas más importantes de Loanda es la falta de agua. Basta decir que se paga á 500 reis la tonelada, no obstante hallarse entre dos ríos.

Si la población y sus alrededores estuvieran sombreados, sin duda que se mitigarían mucho los ardores del sol tropical y, aun añaden los entendidos, habría más abundantes lluvias las cuales cambiarían el aspecto tan árido de aquella región. El Municipio de dicha capital trabaja sin descanso para conseguir el desarrollo del arbolado en la ciudad, pero es necesario que los particulares secunden esta iniciativa cubriendo de arbolado sus terrenos.

**CABO VERDE.** En la isla del Fogo continúa acentuándose la sequía de modo que en algunos puntos el ganado sólo bebe periódicamente.

El pueblo tiene que recorrer largas distancias para surtirse de agua potable, la cual en varias partes se vende á 40 reis los 15 litros.

En otras poblaciones de la isla como S. Felipe y Sta. Catalina es también grande la escasez de agua.

En la isla de Brava las cosechas que constituyen la base de la alimentación del pueblo han sido muy escasas, de forma que los habitantes se ven en serias dificultades para vivir, haciéndose preciso importarlo todo de fuera.

**MOZAMBIQUE.** El canal de Mozambique presenta graves dificultades de navegación á los vapores, algunos de los cuales han sufrido averías.

—La falta de lluvias está causando serios perjuicios en varios distritos, cerniéndose el fantasma

Ejemplo. El caballo es más grande que el perro  
*E osi e lo otte l' e puà n' e mbuà*, S.C. (1º modo.)  
*E osi ke otte l' e puà; n' e mbuà*. S.C. (2º modo)

La casa es más bonita que la ventana.

*E nchobo e lo nene (ñeñe, eche) l' o (n' o) buinta*.  
*E nchobo ke nene (ñeñe, eche) l' o (n' o) benita*

2º Cuando el nombre comienza por comunicativa, se repite ella con su vocal ó mejor, se repite la primera sílaba del nombre que se compara y que comienza por comunicativa; luego sigue el *lo* preponiéndose además la comunicativa al adjetivo; pero para el segundo modo solo se prepondrá la comunicativa al adjetivo. Ejemplo.

El perrito es más grande que el pajarito.

*E sipuà si lo sottel' e sinodi*. (N.) 1º modo

*E simbuà si lo sottel' e siñori*. (S.C.)

*E sippuà ke sottel' e sinodi*. (N.) 2º modo:

*E simbuà ke sottel' e siñori*. (S.C.)

Plurales: *O tɔppuà to lo totte l' o tonodi*. (N.)

*O tombuà to lo totte n' o toñori*. (S.C.)

N. B. Cuando se trata de personas es *a... lo*, y en pl. *ba lo* en el 1º modo: en el 2º modo *ko... b' ó bo*; pl. *ka... ba*.

Ejemplo: El crumán es más negro que el bubí  
*O bocrubu a lo builo ll' o bobu*, (N.) 1º modo  
*A bacrubu ba lo builo ll' a babube* (id.)

*O mocruba a lo muilo n' o Mobube*. (S.C.)

*A bacrubu ba la builo n' a babube*. (id.)

*O bocrubu ko builo l' o bobube*. 2º modo

*A bacrubu ka builo l' a babube*.

*A bacrubu ka builo n' a babube*.

*O mocruba ko muilo n' o mobube*.

Des observaciones más: Una es que, sobre el primer modo algunos tienden á poner solo el *lo*, pero no es de imitar; Otra, y es que en el N., tienden á poner *le*, lo que tampoco debe imitarse.

### II. De Igualdad y de semejanza.

Este iguala ó asemeja la noción de un nombre.

El *tanto... como* del español se traduce por *pei... lá ó l* en el Norte, y en S. C. por *pei... na ó n*. En C., en vez de *pei* usan *bei*.

N. B. *Pei* es preterito de *o pea* pagar.

Ejemplo: El diente es tan blanco como el papel

*E relo re rijotto ripei l' e ribuku*. (N.) 1º modo

*E relo re rihotto ripei n' e ribuku*.

*E relo ke rijotto. ripei...* 2º modo

Pl. *A meno ka rihotto bapei n' a babuku*.

También se puede decir:

*A melo (belo, meno) ña bajotto babei l' o tobuku*. (C.)

del hambre sobre los indígenas del interior. El Gobierno ha mandado comprar algunos cereales para venderlos a módico precio al objeto de conjurar el hambre y matar el agiotaje de los que, prevaleciendo de la situación, exigen bárbaramente del indígena un dinero que no tiene, obligándole a morir de miseria.

— Los trabajos del canal que se proyecta para unir los ríos Zambeza y Quelimane se calculan en 150 contos de reis.

**STO. TOME.** Ya está instalada la repartición de trabajadores, habiendo sido entregada en Curaduría la copia de los contratos de trabajadores verificados posteriormente a la ley de 1903 para que a su tiempo entre el dinero en caja.

— Trátase de construir una línea férrea de Sto. Tomé á Trinidad y Magdalen a importantes centros de negocio. La anchura será de 75 centímetros; el coste evaluado en 300 contos de reis y para su realización serán contratados en Angola unos 300 trabajadores.

**CONGO.** El vapor *Bruxellesville* que llegó á Antwerp el 30 de Marzo último llevó á bordo la friolera de 274 toneladas de goma y 192 toneladas de marfil.

**AFRICA OCCIDENTAL FRANCESA.** Dice el «ECHO de París» que Mr. Millies-Lacroix, Ministro de las Colonias, en la visita que está girando por esta costa occidental de Africa se propone dedicar gran atención al desarrollo de la industria algodonera la cual hoy no puede competir con los trusts americanos.

**AFRICA ALEMANA.** En el Parlamento alemán se ha puesto sobre el tapete el «Libro blanco» con los estatutos y reglamentos sobre el tráfico de alcoholes en el Africa alemana. Dicese que el Gobierno alemán entablará, á no tardar, relaciones con otros Estados para establecer de común acuerdo un alza muy considerable, de 120 marcos por lo menos, por cada hectólitro de alcohol de 50 grados.

Y si tales propósitos no pudieran llevarse á efecto, entonces se pondrá al habla con los gobiernos de las colonias vecinas á las suyas para convenir en algo que pueda neutralizar los desastres que producen los alcoholes. Tiene el gobierno alemán fija su atención en Togoland y Kamerones, asegurando que llegará á cortar del todo el tráfico de alcoholes á lo menos en algunas comarcas de estas dos colonias.

En cambio, dice el *Libro blanco* que se abrirán otros puntos de comercio.

**AFRICA INGLESA.** El 9 de Abril salió de Sekondi el vapor «Aro» con cargamento de oro en bruto por valor de 73,000 libras esterlinas.

— El Gobierno colonial de Costa de Oro (Gold Coast) anuncia que en la segunda semana de Abril sólo ocurrieron dos defunciones en Acra y una en Codowah á consecuencia de la peste. Las playas están libres.

— El agua de las fuentes saladas de Kibaro en Uganda, dicen que contiene dos libras y media de sal por cada galón, y su producción puede ser de 96,000 toneladas anuales.

— El naufragio del vapor inglés «Star of Japan»

ocurrido no ha mucho en esta costa occidental de Africa, ha causado á la Compañía una pérdida de 300.000 libras esterlinas. El vapor dotado de máquinas refrigeradoras estaba valuado en 100.000 libras y su cargamento en 300.000.

Trátase de conceder una medalla á Mr. Andrew Lobbe capitán del vapor inglés «Burutu» el cual hace 33 años que presta servicio en esta costa occidental, no habiéndole ocurrido ningún accidente desagradable en tantísimos viajes como ha hecho. La merece.

## NOTICIAS DE NUESTRA COLONIA

**NOTAS RELIGIOSAS.**— Conforme se anunció, el 31 de Mayo en la Iglesia de nuestra Capital se verificó el Besamanos á la Madre del Amor Hermoso como conclusión del Mes de las Flores. El acto fué una verdadera manifestación de amor á la Madre de Dios, de parte de los Católicos de Santa Isabel. El templo estaba por completo lleno de Fieles que con devoción se acercaron á imprimir el ósculo filial á su dulce madre mientras nuestro infantil Coro acompañado del príncipe de los instrumentos magistralmente tocado por el antiguo alumno de la misión Ramón Encogo, llenaba los espacios de religiosas melodías. ¡Quiera el Cielo que actos como éstos se repitan y podamos pronto celebrarlos en el templo en construcción!

— El 18 del corriente celebra la Iglesia la gran festividad de Corpus Christi, que en Santa Isabel se solemnizará, Dios mediante, con los siguientes cultos:

Por la mañana á las 8'30: Exposición de Su Divina Majestad, Misa solemne; Panegírico del Misterio y Reserva del Señor.

Por la tarde á las 4'15: Rezo del Santo Rosario; Exposición de S. D. M.; Ejercicio de la Novena al Sacratísimo Corazón de Jesús y Procesión con el Sacramento que recorrerá el tránsito de costumbre. — Novena al Sagrado Corazón de Jesús.—Comenzará el 18 á las 4'30 de la tarde y en esta misma hora tendrá lugar el domingo; pero los días laborables á las 6'30 tarde.

El 26, fiesta del S. D. Corazón, á las 8 Misa cantada y por la tarde á las 6'30 conclusión de la Novena con el ofrecimiento al divino Corazón.

—El día 7, Pascua de Pentecostés, se bautizó solemnemente en esta capilla de Banapá, un hijito del moreno D. Alfonso Diokóbila, como también otro pàrvulo bubi y varios sujetos adultos, bubis y pamues.

—El mismo día se acercaron por vez primera á la mesa eucarística 20 niñas del Colegio de Madres Concepcionistas de Basilé, acto que enterneció hondamente á los numerosos fieles que lo presenciaron.

—El día del Corpus funcionará por vez primera la nueva Banda de la Misión de María Cristina, que tocará varias piezas en la procesión que recorrerá las calles del poblado. Felicitamos á la nueva Banda y mucho nos alegramos de este nuevo adelanto realizado en el católico pueblo formado con las energías y al amparo de la Misión.

**LA TEMPORADA.**— En verdad que la Pascua de Pentecostés puede llamarse en Fernando Poo Pascua Granada, con el cual nombre se la conoce en Europa. Si no son los granos de trigo los que nos brindan los campos, en cambio las piñas de cacao se multiplican extraordinariamente en nuestras fincas, las que ofrecen excelente aspecto, de modo que á no sobrevenir contratiempos, se puede esperar con fundamento que será abundante la próxima cosecha.

Quiera Dios que no venga luego la temible peste de la piña negra, que ya empieza á asomar en algunas fincas.

Las lluvias son ya muy frecuentes y copiosas de día y de noche. Al contrario, fuera de nuestra Isla, principia actualmente la temporada seca.

**MANUAL UTIL.**—El artículo 63 del Reglamento del Trabajo Indígena dice, entre otras cosas, lo siguiente.

«En las fincas alejadas de los hospitales y enfermerías, y en todas aquéllas en que trabajen más de cincuenta braceros, existirá un botiquín con los medicamentos de primera necesidad y urgencia.»

Ahora bien, el Director del Hospital «Reina Cristina» de Santa Isabel, D. Tomás Ramos Pabalán, cumpliendo órdenes del Gobierno General de la Colonia, publicó no ha mucho, para uso de los Botiquines de los puestos militares que carecen de servicio sanitario, un precioso Manual conteniendo una lista de 35 medicamentos, y otros materiales sanatorios con una explicación sencilla, breve y clara de cada uno de ellos.

A nuestro humilde parecer, el trabajo del Sr. Pabalán, no solamente es merecedor de todo elogio, sino que su difusión por las grandes fincas podría prestar excelentes servicios á los propietarios, cuando alguno de sus trabajadores enferme y no sea posible de momento procurarle el servicio sanatorio á tenor de lo que prescriben los párrafos primero y segundo de artículo 63 arriba mencionado.

Ya que no sea la caridad cristiana ó simplemente la humanidad la que mueva á los propietarios á conservar la salud de sus braceros, siquiera por interés propio debe procurarse á todo trance, dada la escasez de trabajadores, la proximidad de la cosecha, la estación lluviosa que es la más propia para que contraigan ciertas enfermedades.

**MOVIMIENTO DE BARCOS (Santa Isabel)**  
Día 25 Zarpa el «Annobón» para Bata, Benito, Elobey y Annobón.

29. Fondea el barco inglés «Fantee».

31. Fondea el «Kamerun».

**NOTICIAS SUELTAS.**—El día 25 del pasado Mayo salió el «Annobón» llevando un contingente regular de la Guardia Colonial con dirección al Muni con orden precisa de castigar el asesinato cometido por unos pamues en la persona del Sr. Belar.

—En el vapor «Eleonora Wöermann» regresó de Kamerun D. Enrique Ramos Izquierdo, alcalde de Sta. Isabel, hermano del Exmo. Sr. Gobernador Gral.

—En los talleres de esta Misión se está construyendo un artístico altar mayor para la bonita iglesia de Basilé.

—Se ha ensayado con feliz éxito en Moka, el arar la tierra valiéndose de bueyes del potrero de la Compañía Trasatlántica. Descamos que los ensayos de aclimatación de árboles frutales de la Península, se vean coronados en aquellas alturas con brillante resultado.

—Se han celebrado en poco tiempo varias Juntas de Autoridades.

—Se está arreglando la Casa-Gobierno de Basilé encementando sus alrededores en una pequeña extensión.

—Sigue en el dique de Duala el vapor «Corisco» limpiando fondos y recibiendo reparaciones. Ya se sabe que el vapor «Elobey» sigue anclado en la Bahía de Sta. Isabel por no ofrecer seguridades su salida.

—Es esperado con ansia el «Annobón» para saber noticias ciertas sobre las operaciones de nuestras fuerzas en el Muni. No queremos hacernos eco de algunos rumores cuya procedencia no es segura y acaso mal intencionada.

—El 28 del pasado Mayo, falleció casi repentinamente la niña llamada Dominga Ramos, de 6 años de edad, sobrina de D. Domingo García, Guardia Civil.

—Durante el mes de Mayo y lo que llevamos de Junio han caído muchos europeos gravemente enfermos, pero gracias á Dios ninguno ha muerto, si exceptuamos á la niña Dominga, á cuya desconsolada familia acompañamos en su justo dolor.

—Esperamos que pronto regresará de su pastoral visita al Continente nuestro Ilmo. P. Vicario.

NOTAS METEOROLÓGICAS (Banapá.)

MES	DIA	TERMOMETRO		BAROMETRO		PLUV.	HIGROMETRO		OBSERVACIONES		
		máx.	mim <sup>a</sup> .	6 m <sup>a</sup>	1 dca.		24 h.	max		mim <sup>a</sup>	
Mayo	23	30	23	76.1	76.2	5	86	56	variable	lluvia	
	24	32	22	76	76.2	72	84	52	variable		
	25	30	22	76	76.1		85	62	variable		
	26	32	22	76	76.2	11	86	47	variable		
	27	29	23	76	76.2		85	64	variable		
	28	36	23	76.1	76.1	4	85	59	nublado		
	29	31	20	76	76.2	11	83	52	variable		
	30	30	22	76	76.1		81	58	—		
	31	28	23	76	76		86	76	—		
	Junio	1	25	23	76	76	8	86	82		—
		2	31	22	76	76.2	45	85	50		—
3		29	22	76	76.2		85	58	—		
4		26	21	76	76.2	17	86	72	lluvia		
5		29	23	76.2	76.1	48	85	55	lluvia		
6		30	22	76	76.1		86	57	variable		